

# Isa

## Chapter 4

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

1

וְהִחֲזִיקוּ שִׁבְעַ נְשִׁים בְּאִישׁ אֶחָד בְּיוֹם הַהוּא  
itu pada-hari orang-laki-laki satu-perempuan tujuh Dan-akan-memegang  
[H1931](#) [H3117](#) [H0259](#) [H0376](#) [H0802](#) [H7651](#) [H2388](#)

וְלָבַשׁ לָחֲמֵנֵי לֶאמֹר וְשָׂמְלֵתָנִי נֹאכַל לָחֲמֵנִי  
kami-akan-pakai dan-pakaian-kami-sendiri kami-akan-makan Roti-kami-sendiri dengan-berkata  
[H3847](#) [H8071](#) [H0398](#) [H3899](#) [H0559](#)

וְהָיָה כִּי יִקְרָא שְׁמִי עָלֵינוּ אָסַף חֶרְפָּתָנוּ: חָקֵל  
hanya biarlah-disebut namamu atas-kami hapuskanlah keaiban-kami  
[H7535](#) [H7121](#) [H8034](#) [H0622](#) [H2781](#)

Pada waktu itu tujuh orang perempuan akan memegang seorang laki-laki, serta berkata: "Kami akan menanggung makanan dan pakaian kami sendiri; hanya biarlah namamu dilekatkan kepada nama kami; ambillah aib yang ada pada kami!"

2

וְפְרִי וְלִכְבוֹד וְלִצְבִי לְחַיֵּי יְהוָה וְיִהְיֶה יְהוָה וְהוּא בְּיוֹם הַהוּא  
dan-buah dan-kemuliaan sebagai-keindahan TUHAN Tunas akan-menjadi itu Pada-hari  
[H6529](#) [H3519](#) [H3068](#) [H6780](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3117](#)

וְהָיָה לְנֶאֱוֹן לְחַיֵּי יִשְׂרָאֵל וְלִתְפָאֶרֶת וְלִפְלִיטָה לְיִשְׂרָאֵל  
menjadi-kebanggaan negeri dan-kehormatan bagi-yang-luput Israel  
[H0776](#) [H1347](#) [H8597](#) [H6413](#) [H3478](#)

Pada waktu itu tunas yang ditumbuhkan TUHAN akan menjadi kepermaian dan kemuliaan, dan hasil tanah menjadi kebanggaan dan kehormatan bagi orang-orang Israel yang terluput.

3

וְהָיָה וְהָיָה הַנִּשְׁאַר הַנִּשְׁאַר בְּצִיּוֹן וְהַנּוֹתָר בְּיְרוּשָׁלַם קָדוֹשׁ יֵאמָר  
Dan-akan-terjadi yang-tertinggal yang-tertinggal di-Sion dan-yang-tersisa di-Yerusalem akan-disebut kudus  
[H1961](#) [H7604](#) [H6726](#) [H3498](#) [H3389](#) [H6918](#) [H0559](#)

לְכָל-לְחַיֵּים לְחַיֵּים לְחַיֵּים בְּיְרוּשָׁלַם: לְחַיֵּים לְחַיֵּים לְחַיֵּים  
setiap-dia untuk-hidup yang-tertulis di-Yerusalem  
[H3605](#) [H3789](#) [H3389](#)

Dan orang yang tertinggal di Sion dan yang tersisa di Yerusalem akan disebut kudus, yakni setiap orang di Yerusalem yang tercatat untuk beroleh hidup,

4

וְאָם רָתַץ אֲדֹנָי אֵת צֹאֲת וְבָנוֹת צִיּוֹן וְאֵת דַּמִּי יְרוּשָׁלַם  
Ketika telah-membasuh Tuhan - kotoran putri-putri- Sion dan-darah Yerusalem  
[H7364](#) [H0136](#) [H0853](#) [H6675](#) [H1323](#) [H0853](#) [H1818](#) [H0853](#) [H6726](#) [H3389](#)

וְנִדְּיָהּ מִקֶּרְבָּהּ בְּרוּחַ מְשַׁפֵּט וּבְרוּחַ בָּעַר  
telah-dihanyutkan dari-tengahnya dengan-roh penghakiman dan-dengan-roh pembakaran  
[H1740](#) [H7130](#) [H4941](#) [H7307](#) [H7307](#)

apabila TUHAN telah membersihkan kekotoran puteri Sion dan menghapuskan segala noda darah Yerusalem dari tengah-tengahnya dengan roh yang mengadili dan yang membakar.

וְעַל-	צִיּוֹן	הַר-	מְכוֹן	כָּל-	עַל	יְהוָה	וַיִּבְרָא	
dan-di-atas-	Sion	gunung-	tempat	setiap-	di-atas	TUHAN	Maka-akan-menciptakan	
	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H4349</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3068</a>		
כִּי	לַיְלָה	לְהִבָּה	אֵשׁ	וְנֹהַר	וְעֶשֶׁן	יוֹמָם	וְעָנָן	מִקְרָאָהּ
sebab	malam	menyala	api	dan-cahaya	dan-asap	siang	awan	pertemuan-pertemuannya
	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3852</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H5051</a>	<a href="#">H6227</a>	<a href="#">H3119</a>	<a href="#">H6051</a>	<a href="#">H4744</a>
					חֲפָה:	כְּבוֹד	כָּל-	עַל-
					lindungan	kemuliaan	semua-	di-atas-
					<a href="#">H2646</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H3605</a>	

Maka TUHAN akan menjadikan di atas seluruh wilayah gunung Sion dan di atas setiap pertemuan yang diadakan di situ segumpal awan pada waktu siang dan segumpal asap serta sinar api yang menyala-nyala pada waktu malam, sebab di atas semuanya itu akan ada kemuliaan TUHAN sebagai tudung

וּלְמַחְסֵהָ	מִחֶרֶב	יוֹמָם	לְצֶל-	תִּהְיֶה	וְסִכָּה	
dan-untuk-perlindungan	dari-terik	siang	untuk-naungan-	akan-ada	Dan-pondok	
<a href="#">H4268</a>		<a href="#">H3119</a>	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5521</a>	
	פ	וּמִמְטָר:	מִזְרָם	וּלְמִסְתּוֹר		
	¶	dan-dari-hujan	dari-badai	dan-untuk-tempat-berlindung		
		<a href="#">H4306</a>	<a href="#">H2230</a>	<a href="#">H4563</a>		

dan sebagai pondok tempat bernaung pada waktu siang terhadap panas terik dan sebagai perlindungan dan persembunyian terhadap angin ribut dan hujan.